

Aprica in ogni stagione

Con il sole che splende d'estate o con la neve che cade copiosa in inverno, in Aprica puoi ritrovare il piacere di una vacanza semplice ma sempre emozionante. Qui ogni giorno è una scoperta. Meta turistica per tutte le stagioni, Aprica è situata a 1181 metri sull'omonimo passo che mette in comunicazione la valle dell'Adda con la valle dell'Oglio, ossia la Valtellina con la Valcamonica. La sua ottima posizione, nel cuore delle Alpi Orobie, e la sua altitudine garantiscono temperature sempre ottimali per godersi la natura e praticare sport tutto l'anno.



Aprica all year round

With the summer sun shining or with heavy snowfalls in winter, Aprica offers you all the pleasure of a simple yet always exciting holiday. Here, every day is a new discovery.

All-year-round holiday resort, Aprica stands at 1181 metres above sea level on the pass of the same name, which links the valleys of the Adda and Oglio rivers, known as Valtellina and Valcamonica. Its excellent location in the heart of the Orobien Alps and its altitude ensure that the temperatures are always ideal for enjoying the natural surroundings and practising sports at any time of year.



Voglia di pedalare

Aprica è una delle località turistiche alpine più popolari tra gli appassionati della bicicletta. La sua posizione strategica ma soprattutto i vicini passi alpini resi mitici dal Giro d'Italia ne fanno una meta imperdibile per gli amanti delle due ruote.

Bici da strada

Nei dintorni di Aprica si trovano percorsi di vari dislivelli e distanze che raggiungono passi, paesi e borghi storici. Per famiglie e principianti il sentiero Valtellina, che costeggia il fiume Adda, offre splendide esperienze in tutte le stagioni. I bikers più allenati possono mettersi alla prova sulle "grandi salite" del Giro d'Italia: Mortirolo, Gavia, Stelvio, Santa Cristina e il passo Aprica stesso.



www.apricaonline.com/ it/voglia-di-pedalare/ bici-da-strada

MTB, E-bike, Pump track

Aprica offre agli appassionati un territorio ricco di sentieri, strade bianche, strade militari che portano anche a malghe, alpeggi e rifugi in quota. Tracciati per famiglie ma anche più tecnici e impegnativi per bikers esperti. Una recente struttura di Pump track in località Sondellini punta ad ampliare l'offerta dedicata alle famiglie ed ai più giovani.



www.apricaonline.com/ it/voglia-di-pedalare/ mountain-bike





On your bike

Aprica is one of the Alpine tourist resorts most popular with cyclists. Its strategic position, and above all the Alpine passes that have acquired "mythic" status thanks to the Giro d'Italia, make it an irresistible destination for cycling enthusiasts.

Road bikes

The area around Aprica offers routes with varying severities of climb and different lengths, which lead to mountain passes, attractive villages and historic hamlets. For families and beginners, the Sentiero Valtellina, which runs along the River Adda, provides wonderful experiences at any time of year. Fitter bikers can put themselves to the test on the "big climbs" of the Giro d'Italia: Mortirolo, Gavia, Stelvio, Santa Cristina and Aprica Pass itself.



www.apricaonline.com/en/ voglia-di-pedalare/road-bike

Mountain Biking , E-bike, Pump Track

Aprica offers to MTB and E-bike enthusiasts an area with many trails, unpaved roads and military roads, many of them leading to high mountain farms, upland meadows and Alpine refuges. Some trails are suitable for families, while others are more technical and tougher, for skilled bikers. A recent addition is the Pump track facility in Sondellini, aimed at enhancing the offerings for families and younger riders.



www.apricaonline.com/ en/voglia-di-pedalare/ mountain-bike

Trekking e passeggiate

Ad Aprica vi aspettano oltre 200 chilometri di sentieri e itinerari di montagna. Potete attraversare in tranquillità le Riserve Naturali come Pian di Gembro e le Valli di Sant'Antonio oppure affrontare salite più impegnative alla scoperta della Val Belviso, la Val Caronella e la Val Bondone. Per chi ama l'avventura e percorsi più ardui ci sono il sentiero "4 luglio", dove ogni anno si corre la Maratona del cielo, e la Gran Via delle Orobie, un percorso di ben 130 chilometri nel Parco delle Orobie Valtellinesi



www.apricaonline.com/it/ montagna-estate/ trekking-e-passeggiate

Hiking and walking

At Aprica, more than 200 kilometres of mountain trails and itineraries await you. You can take an easy walk through nature reserves like Pian di Gembro and Valli di Sant'Antonio or tackle tougher routes and explore the Val Belviso, Val Caronella and Val Bondone. Adventure lovers in search of the most challenging paths will delight in the "Sentiero 4 luglio", on which the SkyMarathon is run every year, and the "Gran Via delle Orobie", which leads for an amazing 130 kilometres through the Orobie Valtellinesi Natural Park.



www.apricaonline.com/en/ mountain-summer/ hiking-and-walks



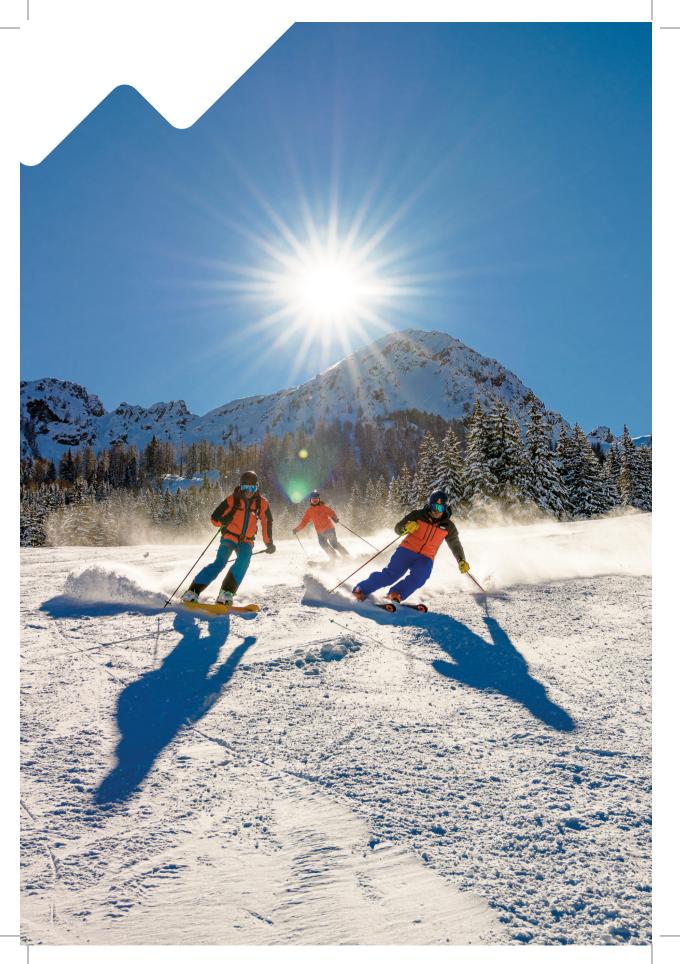
Sport per tutti i gusti

Aprica è relax, natura ma anche tanto sport. Qui si possono praticare il tiro con l'arco, la pesca sportiva ma anche organizzare partite di calcetto. C'è poi una parete di arrampicata attrezzata per climbers di tutti i livelli. Gli appassionati di nuoto troveranno invece un luogo ideale dove allenarsi nella piscina comunale di Aprica. Infine il palazzetto dello sport accoglie i praticanti di volley, basket e altri sport di squadra.

Sports to suit all tastes

Aprica offers not only relaxation and beautiful natural surroundings but also sport. Those available include archery, fishing and football. Not to mention a climbing wall equipped for climbers of all levels. Swimmers will find Aprica's municipal pool the ideal place for training. Last but not least, the indoor arena accommodates volleyball, basketball and other team sports.





L'inverno in Aprica è uno dei più suggestivi e caratteristici dell'intero arco alpino. Le attività sulla neve e i luoghi da scoprire sono talmente tanti che un'intera stagione non basta. Quello che distingue questa località alpina è che qui si percepisce ancora l'autenticità della montagna, emozione che in altre zone si è andata via via perdendo. Qui si può sciare, molto e bene ma anche praticare attività nella natura lontano dalle piste, immersi nel silenzio dei boschi, tra piccoli borghi, prati innevati e vette.

Sci

La skiarea Aprica&Corteno può vantare oltre 50 chilometri di piste da sci: dalle azzurre alle nere per soddisfare i principianti ma anche gli sciatori più esperti. Dai facili "Campetti" in paese, dove avvicinarsi per la prima volta con un maestro al mondo dello sci, all'impegnativo Pistone della Magnolta, servito dalla nuova futuristica cabinovia, un impianto Doppelmayr con cabine a dieci posti, passando per la Panoramica del Baradello, spesso aperta anche in notturna, e le divertenti piste che dalla Valletta scendono fino all'abitato. Sport e divertimento ma anche tanti rifugi e ristori dove degustare piatti tipici e rilassarsi al sole. Aprica offre una stagione sciistica lunga e con condizioni di neve ottimali, grazie anche all'efficiente sistema di innevamento artificiale.



www.apricaonline.com/it/ vivere-la-montagna/ vivere-la-montagna-inverno/sci In winter, Aprica is one of the loveliest, most distinctive locations in the entire Alpine range. There are so many snow-based activities and places to discover that even a whole season is not enough. What makes this Alpine resort truly special is that the genuine spirit of the mountains can still be felt here, and visitors can experience an emotional charge that has gradually faded elsewhere. There is a great deal of wonderful skiing, but also plenty of off-piste activities, exploring the silent forests, delightful hamlets, snowy meadows and peaks.

Skiing

The Aprica&Corteno ski area offers over 50 kilometers of ski slopes, rated from blue to black, to delight everyone from beginner to expert in search of a challenge.

To both beginners and experienced skiers. From the beginner-friendly "Campetti" in the village, where you can take your first steps with a ski instructor, to the thrilling "Pistone della Magnolta," served by the new futuristic cable car, a Doppelmayr system with ten-passenger cabins. This includes the Panoramica del Baradello, often open for night skiing, and the enjoyable slopes descending from Valletta to the village. Aprica offers sport and fun, but also many mountain huts and dining spots where you can enjoy typical dishes and relax in the sun. Furthermore Aprica can rely on a long ski season with excellent snow conditions, thanks to its efficient artificial snowmaking system.



www.apricaonline.com/en/ mountain-winter/ski

Sci di fondo

Per gli appassionati di sci di fondo ci sono anelli e tracciati dedicati, immersi in paesaggi di montagna incantevoli. Difficile scegliere tra il facile tracciato nell'incontaminata Riserva di Pian di Gembro e quello più articolato nel pianoro di Trivigno, luoghi ideali per dedicarsi sia alla tecnica classica che al pattinato.

Cross-country skiing

For cross-country skiing enthusiasts there are dedicated circuits and trails, set in enchanting mountain landscapes. It is hard to choose between the easy trail in the pristine Pian di Gembro Nature Reserve and the more structured one on the Trivigno plateau, ideal places for both classic and skating techniques.



www.apricaonline.com/it/ montagna-inverno/ sci-di-fondo-ad-aprica



www.apricaonline.com/en/
mountain-winter/
cross-country-skiing-in-aprica





Sci alpinismo

Gli atleti più allenati, che amano non solo le discese ma anche le salite con gli sci ai piedi, trovano tracciati dedicati per entusiasmanti uscite di scialpinismo. Un esempio? Il Tumel, che dal paese sale fino in Magnolta, con un dislivello di 700 metri e la possibilità del rientro su pista. Da non perdere, una volta alla settimana, notturne sulla Superpanoramica illuminata, al Baradello.



■☆雲 www.apricaonline.com/it/ montagna-inverno/ scialpinismo

Ciaspole

Gli amanti delle passeggiate trovano anche in inverno tracciati innevati che consentono di immergersi nella natura, con le ciaspole ai piedi. Pinete rigogliose, come il Sentiero del bosco gentile, o la quiete della Riserva di Pian di Gembro sono le mete ideali di ciaspolate rigeneranti per famiglie ed atleti, mentre la Superpanoramica del Baradello regala emozioni indimenticabili con le notturne.



ない www.apricaonline.com/it/ montagna-inverno/passeggiatecon-le-ciaspole-ad-aprica

Ski mountaineering

The fittest skiers, who like to use their skis uphill as well as downhill, will find specific trails for exciting ski mountaineering excursions. For example? The Tumel, leading from the town up to Magnolta, with a climb of 700 metres and the option of returning via the downhill ski piste. Must-attend, the weekly night on the illuminated Baradello Superpanoramica.



■翻譯■ www.apricaonline.com/en/ mountain-winter/ ski-mountaineering

Snowshoes

In winter, lovers of mountain landscapes will enjoy following the snow-covered trails and exploring the wonderful natural surroundings on snowshoes. Quiet pine forests, like the Bosco Gentile trail, or the tranquil Pian di Gembro Nature Reserve, are ideal locations for revitalising snowshoe outings for families and sports enthusiasts alike, while the Baradello Superpanoramica offers unforgettable nights on the snow.



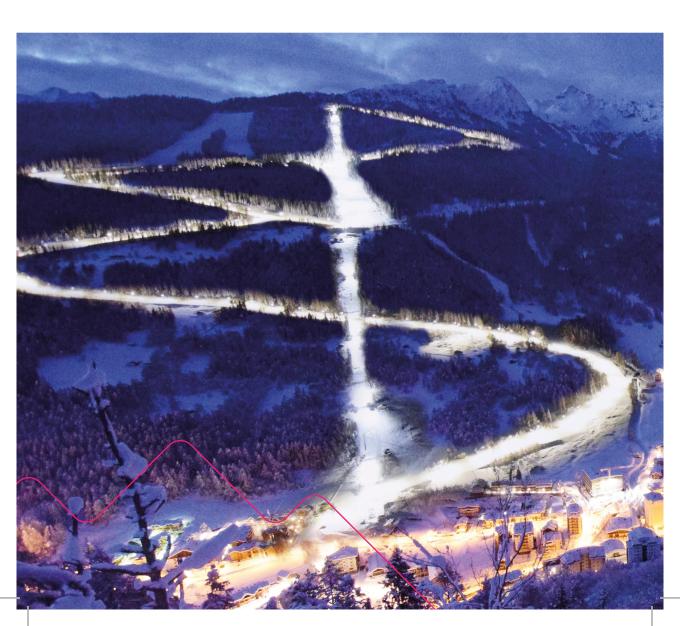
■ www.apricaonline.com/en/ mountain-winter/ snowshoe-walks-in-aprica

La pista illuminata più lunga e facile d'Europa

La Superpanoramica del Baradello è un'esperienza imperdibile per chi visita Aprica. Si tratta della pista illuminata più lunga d'Europa, con ben 300 punti luce. Oltre 6 chilometri di emozioni sugli sci, dalla Piana de Galli, a 1980 metri, fino a Baradello di San Pietro a 1162 metri. La pista è servita da una comoda seggiovia

coperta a 4 posti che in pochi minuti vi porta in quota. Qui inizia la discesa, adatta ad ogni tipo di sciatore, che si snoda dolcemente tra le pinete.

La Superpanoramica è aperta sia per lo sci alpino, con la risalita in seggiovia, che in serate dedicate anche solo per lo scialpinismo e le ciaspole.



Europe's longest and easiest illuminated piste

The Baradello Superpanoramica piste is an experience not to be missed for anyone visiting Aprica. It is Europe's longest illuminated piste, lit by an amazing 300 lights. More than 6 kilometres of thrilling skiing from Piana de Galli, 1980 metres above sea level, down to Baradello di San Pietro at 1162 metres. The piste is served by a convenient covered

4-seater chairlift, which will take you to the top in just a few minutes. This is the start of a descent suitable for skiers of all abilities, which winds gently through the pine forests. The Superpanoramica is open both for Alpine skiing, with the chairlift in operation, or on specific evenings only for ski mountaineering and snowshoe excursions.



Un viaggio nella storia dello sci

A journey through the history of skiing

Aprica è sede di un museo unico nel suo genere: il Museo dello Sci e della Montagna. La sua storia inizia nel 2006, quando Elio Negri decide di raccogliere una collezione imperdibile per gli amanti di questo sport. In questo luogo è infatti possibile ripercorrere l'evoluzione dello sci, dai primi rudimentali sci in legno ai moderni sci da gara. Tra i pezzi più interessanti spiccano un paio di sci in legno del 1890 (tra i più antichi al mondo) gli sci utilizzati da Zeno Colò, campione olimpico di sci alpino e numerosi modelli da discesa degli anni '60 e '70, con le loro forme sinuose e colorate. Nel 2023, il Museo si è trasferito in Corso Roma

Aprica is home to a one-of-a-kind museum: the Ski and Mountain Museum. Its history began in 2006 when Elio Negri decided to assemble an amazing collection for sports enthusiasts. Here, you can retrace the evolution of skiing, from the early rudimentary wooden skis to the modern racing skis. Among the most interesting pieces are a pair of wooden skis from 1890 (among the oldest in the world) the skis used by Zeno Colò, an Olympic alpine skiing champion, and many downhill models from the '60s and '70s, with their sleek and colorful designs. In 2023, the museum

moved to Corso Roma 150, above

the Aprica Infopoint.



Osservatorio Eco-faunistico Alpino

Osservatorio Eco-faunistico Alpino

L'Osservatorio Eco-faunistico Alpino di Aprica è un'area di oltre 25 ettari, all'interno della quale si snoda un itinerario didattico-naturalistico attrezzato. Durante le visite guidate si ha l'opportunità di osservare da vicino alcune specie vegetali ed animali del Parco delle Orobie Valtellinesi: camosci, stambecchi, caprioli, rapaci, cince, scoiattoli ed anfibi. Nell'area a loro riservata, due orsi bruni catturano l'attenzione del visitatore mentre giocano e fanno il bagno nel laghetto.

The Aprica Osservatorio Eco-faunistico Alpino, or Alpine Nature Wildlife Sanctuary, is an area of 25 hectares with a well laid-out educational and naturalistic itinerary. Guided visits offer the opportunity to see some of the plants and animals of the Orobie Valtellinesi Natural Park: chamois, ibex, roe-deer, birds of prey, various bird species from the tit family, squirrels and amphibians. Visitors enjoy watching two brown bears, in their own protected area, as they play and bathe in their pond.



Galleria delle Emozioni nella Natura

La Galleria delle Emozioni nella Natura, strettamente collegata all'Osservatorio Eco-faunistico Alpino, si compone di diorami, in gran parte viventi, che rappresentano luoghi, stagioni e momenti della vita dell'uomo nella natura. L'emozione del visitatore nasce alla vista del mitico Homo selvadego, si accentua nell'ammirare la grotta, la miniera, un paesaggio invernale, nonché il salone della prateria alpina con il laghetto e il "baitello del latte" e si completa nell'udire i suoni della natura.

Galleria delle emozioni nella natura

The Galleria delle Emozioni nella Natura, or Living Nature Experience, is closely linked to the Osservatorio Eco-faunistico Alpino and comprises a series of dioramas, mainly involving living parts, which illustrate the locations, seasons and occasions of human life in a natural mountain setting. Visitors will be thrilled by a visit from the mythical Wild Man of the Woods, and will be fascinated by the cave, the mine, a winter landscape, and the Alpine meadow room with the lake and the summer dairy farm, complete with natural soundtrack.





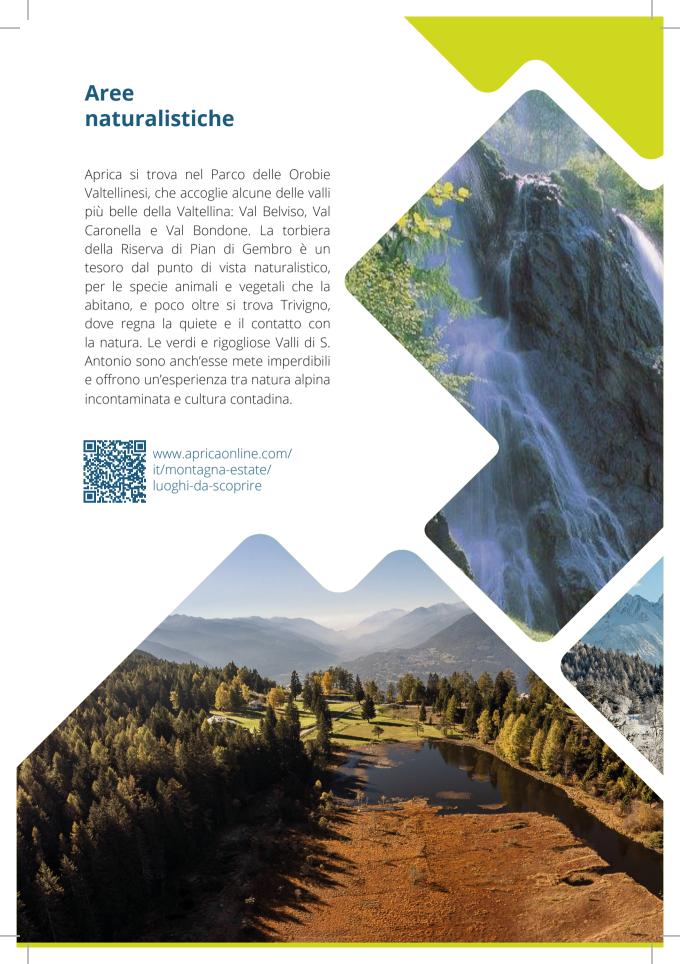
Baradello Wild Park: adrenalina e relax nel bosco

Il Baradello Wild Park è un'esperienza unica per tutta la famiglia. Per gli amanti dell'adrenalina, ci sono percorsi sospesi a diverse altezze e la Giant Swing, un'altalena gigante a 20 metri di altezza. Per chi cerca relax è disponibile una comoda area grill dove godersi una pausa golosa in compagnia di famiglia e amici.

Baradello Wild Park: thrills and relax in the forest

Baradello Wild Park offers a unique experience for the whole family. For adrenaline enthusiasts, there are suspended tracks at different heights and the Giant Swing, a massive swing 20 meters high. For those seeking relaxation, there's a fully-equipped grill area for delicious breaks with family and friends.









In Valtellina nascono eccellenze agroalimentari che vantano le denominazioni DOP, DOC, DOCG e IGP. I formaggi, i vini, la bresaola, le mele e i pizzoccheri sono prodotti di un territorio in cui, dal fondovalle alla cima delle montagne, si susseguono vigneti terrazzati, campi coltivati, meleti, boschi e alpeggi. Anche i piatti della tradizione sono degni di menzione: tutti conoscono i Pizzoccheri ma cosa dire degli sciatt? Sono il lato divertente della cucina valtellinese per via della forma che ricorda lontanamente un rospo e che dà il nome a questo piatto. Si tratta in realtà di frittelle di grano saraceno ripiene di formaggio solitamente servite su un letto di insalata. E infine il dolce tradizionale di Aprica: si chiama panvì, fette di pane di segale tostate nel burro e cosparse di vino rosso e zucchero, una vera delizia.





Attrazioni culturali

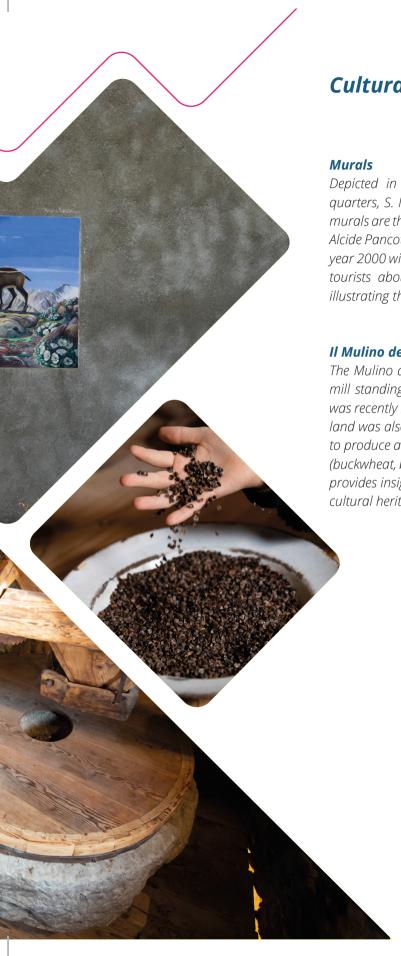
I murales

Realizzati in tre delle sei contrade storiche di Aprica, S. Maria, Dosso e S. Pietro, i murales sono opera di Alcide Pancot, eclettico e celebre artista valtellinese. La realizzazione è iniziata nel 2000 con l'idea di far conoscere ai visitatori e turisti la storia di Aprica illustrando nel contempo la flora e la fauna alpine.

Il Mulino dei Plaz

Il Mulino dei Plaz (*Mulì di Plaz*) è un vecchio mulino costruito in prossimità del torrente Aprica. È stato recentemente ristrutturato e insieme sono stati riqualificati i terreni circostanti dove si coltivano grani antichi valtellinesi (grano saraceno, orzo e segale). La visita al Mulino permette di conoscere una realtà storica e culturale preziosa che rischia di essere dimenticata.





Cultural attractions

Depicted in three of Aprica's six historic quarters, S. Maria, Dosso and S. Pietro, the murals are the work of famous, eclectic artist Alcide Pancot. He began to paint them in the year 2000 with the aim of telling visitors and tourists about Aprica's history, while also illustrating the Alpine flora and fauna.

Il Mulino dei Plaz

The Mulino dei Plaz (Mulì di Plaz) is an old mill standing close to the stream Aprica. It was recently renovated and the surrounding land was also brought back into cultivation to produce ancient Valtellina cereal varieties (buckwheat, barley and rye). A visit to the mill provides insight into a precious historic and cultural heritage at risk of being forgotten.

Gite fuori porta

Aprica è una destinazione turistica ideale per chi ama la montagna e la natura. Ma non solo: la sua posizione strategica, a cavallo tra Valtellina e Valcamonica, permette di raggiungere facilmente anche altre località interessanti.

Tirano e Trenino Rosso del Bernina

A soli 20 minuti di auto da Aprica si trova Tirano, un borgo medievale ricco di storia e cultura. Da non perdere il Santuario cinquecentesco della Madonna di Tirano, a tre navate a croce latina, è il più importante esempio del Rinascimento in Valtellina; Palazzo Salis, un elegante palazzo barocco, e il Trenino Rosso del Bernina, inserito nella lista dei Patrimoni dell'Umanità dell'UNESCO dal 2008, che collega Tirano a Sankt Moritz, passando per Poschiavo, il Passo del Bernina e attraversando paesaggi mozzafiato.

Teglio

Il gioiello di Teglio è Palazzo Besta, un elegante edificio rinascimentale che ospita un museo dedicato alla storia del paese. Il palazzo è circondato da un giardino all'italiana e offre un'atmosfera suggestiva. Un altro luogo da non perdere è la Torre de li beli miri, una torre medievale da cui si gode una splendida vista sulla Valtellina. Naturalmente, una visita a Teglio non sarebbe completa senza assaggiare i suoi famosi pizzoccheri che si possono gustare nei ristoranti del paese.

L'arte rupestre di Grosio e Capo di Ponte

A circa 40 minuti di auto da Aprica ma in direzioni opposte, si trovano Grosio, in Valtellina, e Capo di Ponte, in Valcamonica, due paesi che ospitano importanti siti di incisioni rupestri. Grosio è il sito più antico, con incisioni risalenti al Neolitico e all'Età del Bronzo. Capo di Ponte, in Valcamonica, ospita incisioni più recenti, risalenti all'Età del Ferro, è un vero e proprio museo a cielo aperto, contenente una tra le migliori collezioni di arte rupestre al mondo e inserito nella lista dei Patrimoni dell'Umanità dal 1979, primo in Italia.



Out-of-town trips

Aprica is an ideal tourist destination for mountain and nature enthusiasts. However, its strategic location, situated between Valtellina and Valcamonica, also allows for easy access to other fascinating places and touristic resorts.

Tirano and Bernina Red Train

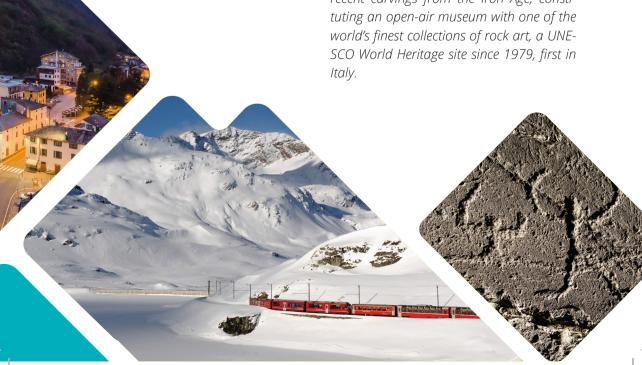
Just a 20-minute drive from Aprica lies Tirano, a medieval village rich in history and culture. Don't miss the sixteenth-century Sanctuary of the Madonna di Tirano, a three-nave Latin cross church, the most important Renaissance example in Valtellina; Palazzo Salis, an elegant baroque palace; and the Bernina Red Train, a UNESCO World Heritage site since 2008, connecting Tirano to Sankt Moritz, passing through Poschiavo, the Bernina Pass, and breathtaking landscapes.

Teglio

Teglio's gem is Palazzo Besta, an elegant Renaissance building housing a museum dedicated to the town's history. The palace is surrounded by an Italian-style garden, providing a unique atmosphere. Another must-visit is the "Torre de li beli miri," a medieval tower offering a beautiful view of Valtellina. Of course, a visit to Teglio would be incomplete without tasting its famous "pizzoccheri," which can be enjoyed at the restaurants in town.

Rock art parks in Grosio and Capo di Ponte

Approximately 40 minutes by car from Aprica, in different directions, you'll find Grosio in Valtellina and Capo di Ponte in Valcamonica, both housing significant rock art sites. Grosio is the oldest site, with carvings dating back to the Neolithic and Bronze Age. Capo di Ponte, in Valcamonica, hosts more recent carvings from the Iron Age, constituting an open-air museum with one of the world's finest collections of rock art, a UNE-SCO World Heritage site since 1979, first in Italy.



Eventi e tradizione

Durante tutto l'anno ad Aprica si svolgono eventi e manifestazioni, molti dei quali attingono dalla tradizione di Aprica: il Sunà da mars, festa popolare con radici antiche che si celebra in primavera con l'intento di risvegliare l'erba. I Tep d'ina olta e la Festa par i Sciori, che si tengono rispettivamente a carnevale e nel mese di luglio e permettono di fare un bellissimo tuffo nel passato.

Per rimanere aggiornato sul calendario delle iniziative e sulle novità visita il sito ufficiale di Aprica nella sezione eventi e, se vuoi, iscriviti alla newsletter.

Events and traditions

There are events and celebrations in Aprica all year round, many of them based in its tradition: for example, the Sunà da mars is a folk festival with origins lost in the mists of time, celebrated in spring to reawaken the grass. The Tep d'ina olta and Festa par i Sciori, held at Carnival time and in July respectively, seem to take us straight back into the past.

To keep up to date with the schedule of events and latest news, visit the events season of the official Aprica website, or subscribe to our newsletter.



www.apricaonline.com/it/eventi



www.apricaonline.com/en/eventi











apricaonline.com







/aprica.italy

@aprica.italy

Apricaltaly



INFOPOINT



Tourist Infopoint Aprica Corso Roma 150 23031 Aprica (SO) +39 0342 746113 info@apricaonline.com